

PID:

02263000

CID:

CN.E0002U

## Certificato di approvazione

*Approval certificate*

**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

**GIOVENZANA INTERNATIONAL BV  
STRAWINSKYLAAN 1105  
1077 XX AMSTERDAM  
NL - Netherlands**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ**

Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel "Regolamento  
IMQ - Certificazione  
prodotto" ed è relativo ai  
prodotti descritti  
nell'Allegato al presente  
certificato.



**per i seguenti prodotti**

*for the following products*

**Interruttori di manovra-  
sezionatori  
( Serie SQ032 - SQ025 )**

*Switch-disconnectors  
( Series SQ032 - SQ025 )*

*This certificate is subjected to  
the conditions foreseen by "IMQ  
Rules - Product Certification"  
and is relevant to the products  
listed in the annex to this  
certificate.*

Emesso il / Issued on **2009-05-21**

Aggiornato il / Updated on **2012-09-13**

Sostituisce / Replaces **2009-05-21**

  
**IMQ S.p.A.**

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

Emesso il / Issued on 2009-05-21  
Aggiornato il / Updated on 2012-09-13  
Sostituisce / Replaces 2009-05-21

**Prodotto | Product**

**Interruttori di manovra-sezionatori**  
**Switch-disconnectors**

**Concessionario | Licence Holder**

**GIOVENZANA INTERNATIONAL BV**  
**STRAWINSKYLAAN 1105**  
**1077 XX AMSTERDAM**  
**NL - Netherlands**

**Marchio | Mark**



IMQ

**Costruito a | Manufactured at**

PI.E0006M C01794519

3036

GYONGYOSTARJAN

Hungary

*Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.*

*Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above*

**Norme**

EN 60947-1:2007 + A1:2011

EN 60947-3:2009 + A1:2012

Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

**Standards**

EN 60947-1:2007 + A1:2011

EN 60947-3:2009 + A1:2012

Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

**Rapporti | Test Reports**

02AM00045

**Caratteristiche tecniche | Technical characteristics**

Serie / Series **SQ032 - SQ025**

Tensione nominale di isolamento / Rated insulation voltage **690 V**  
(*Ui*)

Tensione nominale di tenuta ad impulso / Rated impulse withstand voltage (*Uimp*) **8 kV**

Corrente termica in aria libera / Conventional free air thermal current (*Ith*) **40 A; 32 A**

Corrente termica in involucro / Conventional enclosed thermal current (*Ithe*) **40 A; 32 A**

Corrente nominale ammissibile di breve durata / Rated short-time withstand current (*Icw*) **800 A (1s)**

Potere di chiusura nominale su cortocircuito / Rated short-circuit making capacity (*Icm*) **1500 A**

Corrente nominale condizionale di cortocircuito / Rated conditional short-circuit current **10000 A**

Dispositivo associato / Type of associated device **fusibile 40 A 690 V tipo gG / fuse link 40 A 690 V type gG**

Grado di protezione / Degree of protection **IP20**

Terminali / Terminals **morsetti a vite / screw terminals**

**Articoli (con dettagli) | Articles (with details)**

AR\_J00479

Marca / Trade mark **GG (logo)**

Riferimento di tipo / Type reference **SQ032003X**

Riferimento a catalogo / Catalogue reference **SQ032003XXXX/XXXX**

Frequenza nominale / Rated frequency **50/60 Hz**



*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **40 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-21A**

AR\_J00482

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **32 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-22A**

AR\_J00483

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **32 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **230 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J00484

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **32 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **400 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J00485

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **32 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **500 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J00486

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **20 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J00487

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**

*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **27 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **230 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J00488

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **27 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **400 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J00489

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **27 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **500 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J0048A

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **20 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J0048C

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **32 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-21A**

AR.J0048D

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **25 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-22A**

AR.J0048E

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**



*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **25 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **230 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J0049F

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **25 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **400 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J0049G

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **25 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **500 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J0049H

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **16 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-23A**

AR\_J0049I

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **22 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **230 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR\_J0049J

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **22 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **400 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR\_J0049K

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**

*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di Impiego | Rated operational current (Ie)* **22 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **500 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J0048L

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ025003X**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ025003XXXX/XXXX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **3P**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **16 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-3**

AR.J0048B

*Marca | Trade mark* **GG (logo)**  
*Riferimento di tipo | Type reference* **SQ032ANIX**  
*Riferimento a catalogo | Catalogue reference* **SQ032ANIX**  
*Frequenza nominale | Rated frequency* **50/60 Hz**  
*Numero di poli | Number of poles* **1P (neutro addizionale) / 1P (additional neutral)**  
*Corrente nominale di impiego | Rated operational current (Ie)* **40 A**  
*Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage (Ue)* **690 V**  
*Categoria di utilizzazione | Utilisation category* **AC-21A**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione delle serie SQ032 e SQ025 (numerazione a blocchi) Digit:

I-II = serie

III-IV-V = Portata: 032 (Ith/Ithe=40 A); 25 (Ith/Ithe=32 A)

VI = Angolo di rotazione (0= 90°)

VII-VIII = Numero di poli (03= 3 poli)

IX = Tipo di montaggio:

B = Esecuzione standard per comandi bloccoporta con albero fissato al frutto, fissaggio box o su guida DIN.

K = Esecuzione per comandi bloccoporta con albero montato sul comando, fissaggio box o su guida DIN.

R = Esecuzione retroquadro, fissaggio a vite

S = Esecuzione retroquadro, fissaggio centrale Ø 22,5 mm

D-L1N = Esecuzione comando diretto, fissaggio box o su guida DIN (L1N = attuatore dedicato = Manopola nera lucchettabile in posizione di 0/OFF).

X-XI-XII = Numeri indicanti il tipo di attuatore

XIII-XIV-XV-XVI = codice tipo di targa

Descrizione degli attuatori: (digit:X-XI-XII)

001 = Manopola nera, targa grigia, quadro 48 mm

002 = Manopola rossa, targa gialla, quadro 48 mm

003 = Manopola nera, targa grigia, con blocco lucchetto, quadro 48 mm

004 = Manopola rossa, targa gialla, con blocco lucchetto, quadro 48 mm

005 = Manopola nera, targa grigia, con blocco lucchetto, quadro 48 mm, blocco porta

006 = Manopola rossa, targa gialla, con blocco lucchetto, quadro 48 mm, blocco porta

009 = Manopola nera, accettabile, mostrina grigia, quadro 67 mm

010 = Manopola rossa, accettabile, mostrina gialla, quadro 67 mm

011 = Manopola nera, lucchettabile, mostrina grigia quadro 67 mm, blocco porta

012 = Manopola rossa, lucchettabile, mostrina gialla quadro 67 mm, blocco porta

020 = Manopola nera, targa grigia, quadro 48 mm, blocco porta

030 = Manopola rossa, targa gialla, quadro 48 mm, blocco porta

063 = Manopola nera, lucchettabile, mostrina grigia quadro 67 mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta

064 = Manopola rossa, lucchettabile, mostrina gialla quadro 67 mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta

069 = Manopola nera, targa grigia, con blocco lucchetto, quadro 48mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta

070 = Manopola rossa, targa gialla, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta

077 = Manopola rossa, targa gialla, con blocco lucchetto, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta

079 = Manopola nera, targa grigia, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm

080 = Manopola rossa, targa gialla, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm

087 = Manopola nera, targa grigia, con blocco lucchetto, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm



088 = Manopola rossa, targa gialla, con blocco lucchetto, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm  
089 = Manopola nera, lucchettabile, mostrina grigia quadro 67 mm, fissaggio Ø 22,5 mm  
090 = Manopola rossa, lucchettabile, mostrina gialla quadro 67 mm, fissaggio Ø 22,5 mm  
095 = Manopola nera, targa grigia, quadro 48 mm, fissaggio Ø 22,5 mm, blocco porta  
xxx = Numeri e/o lettere indicanti varianti colori o costruzione attuatori.

Codice targa (digit:XIII-XIV-XV-XVI)

0001 = Targa O - I o O Off - I On su quadro 67 mm  
xxxx = Numeri e/o lettere indicanti varianti di scritte o diciture della targa.

L'articolo SQ032ANIB (o SQ032ANIR) è un polo neutro addizionale destinato ad essere connesso al corpo principale degli interruttori sezionatori delle serie SQ032 e SQ025 al fine di realizzare la versione 3P+N.

Description of the SQ032 and SQ025 series (block numeration) Digit:

I-II = series

III-IV-V = Rating: 032 (Ith/Ithe=40 A); 25 (Ith/Ithe=32 A)

VI = Rotary switch knob angle

VII-VIII = Number of poles (03= 3 poles)

IX = Type of mounting:

B = Standard version for commands, door locking with shaft fixing details, fixing box DIN RAIL

K = Standard version for commands, door locking with shaft fixing on the command, fixing box DIN RAIL

R = Panel mounting, screw fixing.

S = Panel mounting, fixing panel on central hole Ø 22.5

D-LIN = Direct command, box fixing or DIN RAIL (LIN = dedicated actuator = black Knob locking in 0/OFF position)

X-XI-XII = Type of actuator

XIII-XIV-XV-XVI = code plate

Description of the actuators:

001 = Black handle, anodized plate, board 48mm  
002 = Red handle, yellow plate, board 48mm  
003 = Black handle, anodized plate, lockable, board 48mm  
004 = Red handle, yellow plate, lockable, board 48mm  
005 = Black handle, anodized plate, lockable, board 48mm, door lock  
006 = Red handle, yellow plate, lockable, board 48mm, door lock  
009 = Black handle, padlock device, grey plate, board 67mm  
010 = Red handle, padlock device, yellow plate, board 67mm  
011 = Black handle, padlock device, grey plate, board 67mm, door lock  
012 = Red handle, padlock device, yellow plate, board 67mm, door lock  
020 = Black handle, anodized plate, board 48mm, door lock  
030 = Black handle, yellow plate, board 48mm, door lock  
063 = Black handle, lockable, anodized plate board 67mm, central fixing Ø 22mm, door lock  
064 = Red handle, lockable, yellow plate board 67mm, central fixing Ø 22mm, door lock  
069 = Black handle, anodized plate lockable, board 48mm, central fixing Ø 22mm, door lock  
070 = Red handle, yellow, board 48mm, central fixing Ø 22mm, door lock  
077 = Red handle, yellow plate lockable, board 48mm, central fixing Ø 22mm, door lock  
079 = Black handle, anodized plate, board 48mm, fixing diameter  
080 = Red handle, yellow plate, board 48mm, fixing diameter  
087 = Black handle, anodized plate lockable, board 48mm, central fixing Ø 22mm  
088 = Red handle, yellow plate lockable, board 48mm, central fixing Ø 22mm  
089 = Black handle lockable, anodized plate, board 67mm, central fixing Ø 22mm  
090 = Red handle lockable, yellow plate, board 67mm, central fixing Ø 22mm  
095 = Black handle, anodized plate, board 48mm, fixing diameter  
XXX = Numbers and/or letters indicating the construction of the actuator or colours variations

Code plate (digit:XIII-XIV-XV-XVI)

0001 = Marked with O I or O Off - I On on board 67mm  
xxxx = Numbers and/or letters indicating the marking variations on the plate

The article SQ032ANIB (or SQ032ANIR) is the additional neutral pole intended to be connected to the body of the switch-disconnectors SQ032 and SQ025 series in order to realize the 3P+N version.

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.J000GW    BTM.022600.DA1N    *Diritti serie IMQ - 0226 - Apparecchiature di manovra ed ausiliari per segnalazione e comando | IMQ series - 0226 - Operating and auxiliary devices for signalling and control*    2

  
**IMQ** S.p.A.